



NATIONAL CAPITAL COMMISSION COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE

TENDER ADDENDUM

Title: Request for Standing Offer - Maintenance and Conservation of NCC Cultural Assets in the National Capital Region
NCC Tender File # AL1703

Date: June 1, 2017

ADDENDA À LA SOUMISSION

Titre : Demande de convention d'offre permanente - Entretien et conservation des biens culturels de la CCN dans la région de la capitale nationale
Numéro de demande de soumission de la CCN no. AL1703

Date : le 1 juin 2017

ADDENDUM #: 1

The following shall be read in conjunction with and shall form an integral part of the Tender / Proposal and Contract Documents:

Questions and answers :

1. After reading through the RFSO, there were no specifications as to what maintenance is required on the 65 cultural assets. Are there any additional details that could be given? (ex: graffiti removal, general cleaning etc.)

Through this Standing Offer Agreement (SOA), sixty five (65) pieces and their associated interpretive plaques will be maintained on an as needed and requested basis. The care and conservation work required includes, but is not necessarily limited to, Preventive maintenance, restoration, painting, washing and waxing, polishing and Reactive maintenance to restore assets following vandalism and/or graffiti. "Preventive maintenance" means all systematic, predetermined Work performed to a schedule with the aim of preventing the premature wear and tear or sudden failure of assets. "Reactive Maintenance" means the Maintenance required after an event, malfunction or failure of an asset or a component. This type of Maintenance is

ADDENDA n° : 1

Ce qui suit doit être interprété comme faisant partie intégrante de la proposition/appels d'offres et des documents relatifs au contrat :

Questions et réponses :

- 1- Après avoir lu la Demande de convention d'offre permanente (DCOP) il n'y a pas de spécifications à propos de l'entretien requis pour les 65 biens culturels. Est-ce qu'il y a des détails supplémentaires qui pourraient être donnés ? (ex. enlèvement de graffiti, nettoyage général, etc.)

La présente convention d'offre permanente (COP) permettra d'entretenir soixante-cinq (65) biens et leurs plaques commémoratives. L'entretien et la restauration comprennent, sans exclure d'autres, des activités d'Entretien préventif soit de restauration, de peinture, de nettoyage, de cirage et de polissage, et des activités d'entretien réactif pour remettre en état les biens après des actes de vandalisme ou encore pour l'enlèvement de graffitis. « Entretien préventif » signifie tous les travaux systématiques prédéterminés effectués en fonction d'un calendrier visant à prévenir l'usure précoce ou une panne soudaine des biens ou des composantes. «

usually (but not exclusively) triggered by equipment failure or vandalism and requires immediate response and action from the Contractor as defined in this SOA

2. The required CAPC (Canadian Association of Professional Conservators) Membership. Is this a requirement for the company or could an employee be a member of CAPC and cover the requirement of said membership?

The CAPC grants memberships to individuals, not companies. It is required that a registered member of the CAPC always be involved in the Work to be performed for each purchase order within this Standing Offer Agreement (SOA).

3. Appendix 2-A (Pricing Sheet). The “**Quantities***” for 1) Evaluation and report. Is this the estimate per asset?

As stated on the form, quantities are for bid evaluation purposes only.

Entretien réactif » signifie l’entretien nécessaire après un incident, une défaillance ou une panne d’un bien ou d’une composante. Ce type d’entretien est habituellement (mais non exclusivement) rendu nécessaire par une défaillance d’équipement ou un acte de vandalisme et exige que l’entrepreneur intervienne immédiatement et prenne les mesures comme celles énoncées dans la présente COP

- 2- Preuve d’adhésion à l’ACRP (Association canadienne des restaurateurs professionnels). Est-ce une exigence pour l’entreprise ou un employé pourrait-il être membre de l’ACRP et couvrir cette exigence d’adhésion ?

L’ACRP accorde des adhésions à des particuliers, et non à des sociétés. Il est exigé qu’un membre enregistré à l’ACRP soit toujours impliqué dans la réalisation des Travaux demandés pour chaque bon de commande de cette convention d’offre permanente (COP)

- 3- Annexe 2-A (Feuille des prix). Les « **quantités** » pour 1) Évaluation et rapport. Est-ce que c’est une estimation par bien ?

Tel que indiqué sur le formulaire, les quantités est à titre d’évaluation seulement.

Allan Lapensée
Senior Contract Officer
Procurement Services
Corporate Services Branch

Allan Lapensée
Agent principal de contrats
Services de l’approvisionnement
Direction des services généraux